

INFORMAȚII PERSONALE

**CRISTINA ELENA SAFTA**

📍 Str. Mihail Kogălniceanu nr. 69, Alba Iulia, județ Alba

☎ +4 0749 768 317

✉ cristinaelenasafta@gmail.com

Sexul F | Data nașterii 10.03.1991 | Cetățean Român, Canadian

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Aug. 2018 – prezent

Profesoară – Catedra de limba engleză

Liceul Teoretic Teiuș, loc. Teiuș, str. Decebal, județ Alba 515900 (<http://liceulteoretictiei.ro/>)

Școala Gimnazială Roșia de Secaș, com. Roșia de Secaș, str. Școlii nr. 282, județ Alba

Motivarea și stimularea elevilor, încurajând dobândirea cunoștințelor prin experiență
Predare lecții în limba engleză, incorporând utilizarea mijloacelor audi-vizuale autorizate și a diverselor metode pentru predarea unei limbi străine
Asigurarea unui mediu sigur potrivit pentru învățarea unei limbi străine, menținând o relație pozitivă de profesor-elev
Evaluarea progresului adaptat în funcție de particularitățile elevilor
Dezvoltarea unui curriculum complet bazat pe standarde admise de stat
Combinarea diverselor metode de predare cu scopul de a îmbunătăți experiența elevilor privind învățarea și rezultatele acesteia

Educație și Formare

Oct.2012 – prezent

Traducător și Interpret Autorizat

PFA Safta C. Cristina Elena Traducător- Autorizat Aut. Nr. 34242/ 17.08. 2012

Furnizare de servicii de traducere și interpretariat pentru :

- Inspectoratul de Poliție Județean Alba
- Parchetul de pe lângă Tribunalul Alba
- Parchetul de pe lângă Tribunalul Cluj
- Tribunal Alba
- Curtea de Apel Alba - Secția Penală
- Tribunal Aiud
- Penitenciarul Aiud
- SC Simens SRL
- Kronoshpan MGFA HUNGARY KFT
- Agentia Pentru Dezvoltare Regionala Centru, Alba
- Primăria Alba Iulia
- Albalact SA
- Biroul Notarial Teodorescu
- Biroul Notarial Luha Ștefan

Sectorul public și domeniul juridic

Oct. 2017- Oct. 2018

Șef Serviciu - Birou Administrativ

Anastilotiki S.A. ATENA – Filiala București – Punct de lucru Alba Iulia, Romania (<http://www.anastilotiki.gr/default.aspx>

Soluționarea aspectelor de ordin administrativ privind proiectele in curs și cele viitoare
Analizare și negociere oferte de achiziții, aprovizionarea cu materiale, realizare și implementare a cerințelor legale pentru buna funcționare a companiei , obținere autorizații de funcționare
Aprovizionarea cu mijloace fixe, consumabile si servicii pentru desfasurarea eficienta a activitatii companiei

Organizarea platilor companiei in functie de prioritati si esalonarea acestora

Sectorul de Afaceri: Construirea și reabilitarea căii ferate, Proiect European – Coridorul IV Pan Euro.

Oct. 2016 – Oct. 2017

Asistent Universitar

„Universitatea 1 Decembrie 1918”- Facultatea de Istorie și Filologie, str. Gabriel Bethlen 5 Alba Iulia, 510009 (<http://www.uab.ro/>)

Activități de cercetare științifică

Elaborare material didactic, evaluare și predare cursuri practice și seminarii :

- Traductologie (an I)
- Limba Engleză de Specialitate : domeniul Teologie (ani : I, II, III)
- Traduceri Literare (an III)
- Semantica Limbii Engleze (an III)

Educație și Formare

Iul. 2016- Sept. 2016

Coordonator Proiect

Winarrow, București (<https://www.winarrow.com/>)

Dezvoltare și administrare proiecte în curs

Monitorizare și organizare resurse umane în vederea atingerii scopului proiectelor în desfășurare

Elaborare planuri pentru viitoare proiecte

Analiză și raportare

Dezvoltare politici și proceduri în vederea sustenabilității obiectivelor firmei

Stabilire direcțiuni privind activitățile echipelor

Definire, elaborare și clarificarea scopurilor proiectelor și obiectivele acestora

Sectorul de Afaceri: **Marketing și Conținut**

Iulie 2015- Iul. 2016

Coordonator Administrativ *Hub* [punct de afaceri central] – Sales Strategy and Operation

Hp Inc., Bucharest, Romania (<http://www8.hp.com/ro/ro/home.html>)

Coordonarea Hub-ului Sales Strategy and Operations Bucuresti din punct de vedere administrativ

Coordonare și planificare ședințe la nivel de management (minute, follow-up acțiuni, centralizare informații)

Coordonare și suport administrativ pentru proiectele de afaceri și pentru dezvoltarea profesională a angajaților

Organizare evenimente oficiale de afaceri (incluzand aprox 450 angajati)

Membre al echipei de Community HP Inc. și Communications HP Inc.

Negociere contracte specifice în vederea organizatiei evenimentelor de afaceri și altele privind dezvoltarea hub-ului

Inițiere proiecte noi pentru implicarea angajaților și crearea unei comunități de afaceri

Coordonarea agende și ședințe din punct central pentru vizite oficiale de afaceri VIP

Coordonarea comenziilor de consumabile de birou la nivel de organizatie

Participare în coordonarea activităților de voluntariat

Sectorul de Afaceri: **Servicii și Industrie IT**

Mai 2013 – Iul. 2015

Traducător autorizat / Secretară

Anastilotiki S.A. ATENA – Filiala București – Punct de lucru Alba Iulia, Romania (<http://www.anastilotiki.gr/default.aspx>)

Efectuare traduceri scrise tehnice autorizate : jurnale de șantier, minute, specificații tehnice, corespondență etc.

Efectuare interpretariat simultan și consecutiv în cadrul ședințelor tehnice

Servicii de secretariat : înregistrare documente, elaborare sistem de arhivare documentație,

Asigurarea relațiilor cu furnizorii

Organizarea plăților companiei conform priorităților și esalonarea acestora

Aprovizionarea cu mijloace fixe, consumabile și servicii pentru desfășurarea eficientă a activității companiei

Administrarea și diminuarea costurilor cu chirie, deplasări, telefonie, etc

Soluționarea aspectelor de ordin administrativ privind viitoare proiecte.

Supervizarea personalului administrativ, asigurarea bunei funcționări a echipamentelor tehnice

Analizare și negociere oferte de achiziții, aprovizionarea cu materiale, realizare și implementare a cerințelor legale pentru buna funcționare a companiei , obținere autorizații de funcționare

Sectorul de Afaceri: **Construirea și reabilitarea căii ferate, Proiect European – Coridorul IV Pan Euro**

Sept. 2012 – Ian. 2013

Traducător autorizat / Secretară

AKTOR S.A. ATENA – Filiala București – Punct de lucru Alba Iulia, Romania

(<https://www.aktor.gr/>)

Efectuare traduceri scrise tehnice autorizate : jurnale de șantier, minute, specificații tehnice, corespondență etc.

Efectuare interpretariat simultan și consecutiv în cadrul ședințelor tehnice

Servicii de secretariat : înregistrare documente, elaborare sistem de arhivare documentație,

Asigurarea relațiilor cu furnizorii

Soluționarea aspectelor de ordin administrativ privind viitoare proiecte.

Sectorul de Afaceri: **Construirea și reabilitarea căii ferate, Proiect European – Coridorul IV Pan Euro**

Aug. 2010 – Aug. 2012

Educator Limba Engleză**S.C. Veronica ARL – Alba Iulia**

Activități și responsabilități principale de formare vocabularului la elevii de 6/7 ani astfel încât să poată purta o conversație în limba engleză

Formarea deprinderilor și a obiceiurilor pozitive ale elevilor

Formarea capacității de a înțelege orice conversație/ discuție în limba Engleză

Supravegherea colectivului de elevi

[Educație și Formare](#)

Sept. 2008 – Sept 2009

Voluntar**Leo Fortress ONG – Alba Iulia**

Acțiuni de caritate

Organizare evenimente în comunitate

Formarea unei comunități active

Participare la organizarea unui bal de caritate pentru copii cu dizabilități

Atragerea de sponsori cu posibilități financiare

Valorificarea sumelor primite pentru cauze de caritate

Organizarea de licitații cu scop caritativ

[Voluntariat - Organizații Non-Guvernamentale](#)

Mai 2005 – Iunie 2005

Voluntar**Centrul Multicultural European, Vancouver BC Canada**

Participare la organizarea festivalului "Eurofest" Vancouver BC Canada

Primirea oaspeților și dirijarea lor către standurile specifice fiecărei țări

[Voluntariat](#)

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2016- prezent

Studii universitare de doctorat - Filologie

Universitatea " 1 Decembrie 1918" din Alba Iulia, Romania

- Metode de cercetare științifică în domeniul criticii și istoriei literare . Etică și integritate academică
- Protocoalele discursului academic
- Forme ale imaginarului cultural din perspectivă pluridisciplinară

2012 - 2014

Studii Universitare de masterat – Limba, literatura și cultura engleză în context european

Universitatea „ 1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, Romania

- Identitate culturală și discurs literar
- Traducere și Interpretare
- Analiza discursului internațional în context European

2009 - 2012

Studii universitare de licență – Limba și literatura franceză – Limba și literatura engleză

Universitatea „ 1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, Romania

- Civilizație limbă și literatură Britanică (sec. XV- XXI)
- Civilizație limbă și literatură Americană (sec. XVIII-XXI)
- Civilizație limbă și literatură (sec. XV-XXI)
- Traductologie

2005 – 2009

Diplomă de Bacalaureat

Colegiul Național "Horea Cloșca și Crișan" Alba Iulia, România

Diplomă de Școală Gimnazială

2000 – 2005

"Dr. Fredrick Banting" Middle School, Vancouver, BC Canada

"Lord Baden Powel" Elementary School, Vancouver, BC Canada

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română / Engleză

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Franceză	B2	C1	B2	B2	B1

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
[Cadrul european comun de referință pentru limbi străine](#)

Competențe de comunicare

bune competențe de comunicare dobândite prin experiența proprie de profesoară pentru limba engleză, prin experiența de traducător și interpret autorizat, prin interacțiunea cu clienții/ elevii / studenții.

Competențe organizaționale/manageriale

bune competențe de coordonare dobândite prin rolurile de șef birou administrativ, coordonnator de proiect, coordonator administrativ *hub* [punct de afaceri central]

Competențe dobândite la locul de muncă

bună cunoaștere a proceselor de cercetare în literatură, de predare a limbii și literaturii engleze, de traducere și interpretariat RO/ENG ENG/RO

Alte competențe

- Conștientizare multi-culturală dobândită în timpul anilor de școlarizare în Vancouver BC Canada
- Spirit de echipă dobândit ca participant voluntar la numeroase evenimente de caritate (LEO Fortress)
- Orientare spre acțiune
- Dinamică și entuziastă privind găsirea de soluții
- Ușor- adaptabilă
- Experiență semnificativă în ceea ce privește ducerea la îndeplinire a proiectelor la termen

B

Permis de conducere

Certificări

Autorizație emisă de Ministerul Justiției – **Traducător și Interpret Autorizat – Limbile străine Engleză, Franceză.** Autorizație nr. 34242 / 2012
 Certificat emis de Ministerul Educației Naționale – **Formator** - Certificat nr. 00417729 / 2014
 Certificat emis de Ministerul Educației Naționale – **Inspector resurse umane** - Certificat nr. 00418228

Cursuri

2015 – Curs *Bringing talent to performance* – APT Resources; București, România
 2016 – Curs *Business behavior* - APT Resources; București, România
 2016 – Curs *Enhance your creativity* – HP Inc. Romania Training Committee; București, România
 2016 – Curs *Building business relationships* – by HP Inc. Romania Training Committee; București, România
 2016 - Curs *Negotiation abilities training* – APT Resources; București, România

Competențe digitale

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator Experimentat	Utilizator Experimentat	Utilizator Independent	Utilizator Independent	Utilizator Experimentat

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat

[Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare](#)

- o bună stăpânire a suită de programe de birou (procesor de text, calcul tabelar, software pentru prezentări)
- bune cunoștințe de editare foto, dobândite ca fotograf amator

INFORMATII SUPLIMENTARE

Publicații

- Safta, C.E. (2017) Miorița by Valeriu Anania. Dramatization and re-symbolization of a national myth. *Annales Universitatis Apulensis Series Philologica*, 18/2017, TOM 3 pp. 153-161
- Safta, C.E. (2017) Myth and Trivia: The double encoding of Irish representations in the novel *At-Swim-Two-Birds*. *International Journal of English Literature and Social Sciences*, pp 59-65, ISSN: 2456-7620
- Safta C.E. (2018) Religiosity in Masa lui Brâncuși by Valeriu Anania. The translation and analysis. *International Journal of English Literature and Social Sciences*, pp. 619-624, ISSN: 2456-7620
- Safta, C.E. (2018) Lucian Blaga in the centenary year. *Contemporanul*, Anul XXIX Nr. 5 (794), pp. 36-37
- Safta, C.E. (2016) Spirituality in the Post Human Age: Digital Technologies and Screened Divinity, *International Journal Advances in Social Science and Humanities*, ISSN: 2347-7474
- Safta, C.E. (2018) Poeme traduse în engleză de Cristina-Elena Safta (doctorand în Filologie, Limba Engleză) din Sofia Elvireanu, Umbrele curcubeului – *Les ombres de l'arc de ciel*, ediție bilingvă română- franceză, edition bilingue roumaine-francaise, poeme/poems, prefață Isabelle Poncet-Rimaud, Postfață Denis Emorine, Iași, Ars Longa, 2016. *Baadul literar, Serie nouă, anul XII, nr. 5-6 (42-43), ianuarie – iunie 2018*

Prezentări

Religiosity in Masa lui Brâncuși Brâncuși by Valeriu Anania. The translation and analysis.- Prezentat în cadrul conferinței internaționale: *The 7th Conference on Linguistic and Intercultural Education – CLIE-2017*, 16 – 18 Iunie, 2017, Alba Iulia, România

Myth and Trivia: The double encoding of Irish representations in the novel At-Swim-Two-Birds. Prezentat în cadrul conferinței internaționale: *Flann O'Brien Conference Salzburg University*, 17- 21 Iulie 2017, Salzburg, Austria

Miorița by Valeriu Anania. Dramatization and re-symbolization of a national myth- Prezentat în cadrul conferinței internaționale: *The 7th Conference on Linguistic and Intercultural Education – CLIE-2017*, 16 – 18 Iunie, 2017, Alba Iulia, România

Spirituality in the Post Human Age: Digital Technologies and Screened Divinity – Prezentat în cadrul conferinței Internaționale: *Școala de vară anuală, Filosofia politică contemporană.* – 22-24 Iunie 2016, Institutul de Științe Politice și Relații Internaționale „Ion I.C. Brătianu” ACADEMIA ROMÂNĂ, București, România

Comisii științifice

- Concursul de traduceri literare și de specialitate, Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia 17-18 mai **2019: membru în comitet științific**
- Concursul de traduceri literare și de specialitate, Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia **2018: membru în comitet științific**